RAPPORT D'ACTIVITE 2017

Cerebral

Association Cerebral Genève

SOMMAIRE

MESSAGE

Message du comité 2 - 3
2017 en bref 4

RAPPORTS D'ACTIVITÉS

Instances de l'Association 5 - 9
Prestations 2017 11 - 16

BILAN ET COMPTES

Bilan au 31 décembre 2017 17
Compte d'exploitation au 31 décembre 2017 18 - 19

REMERCIEMENTS

Remerciements 21 - 23
Celles et ceux qui ont fait Cerebral en 2017 24

MESSAGE DU COMITÉ

CAP SUR LE 60e ANNIVERSAIRE !

Rien n'est plus puissant qu'une idée
dont le temps est venu.
Victor Hugo

Savez-vous que notre association compte déjà 59 printemps ? Qui aurait pu prédire, lors de sa fondation en 1958, le développement remarquable que nous connaissons aujourd'hui ? Qui aurait pu prévoir que cette entité deviendrait bientôt Cerebral Genève, avec son cortège de propositions et d'activités ?

En 2017, les enjeux sont moins visibles mais tout aussi exigeants. Le premier défi consiste à pérenniser les prestations en période de restrictions budgétaires. Pour survivre, il devient impératif de diversifier les sources de financement en louant notre pavillon, ainsi qu'en faisant appel à la générosité des donateurs. Forts de leur soutien, nous pouvons également améliorer la qualité de notre offre. Face à nos membres fragilisés dans leur santé, la complexité de la prise en charge augmente. Pour répondre à cette contrainte, nous étudions différentes solutions, telles que la mise en place de nouvelles formations pour le personnel ou encore la présence régulière d'une infirmière.

Plus que jamais, Cerebral est victime de son succès. Les week-ends de loisirs et les camps de vacances sont saturés. Pour répondre à la demande croissante, il convient d'inventer d'autres prestations, telle que « Être Ensemble », afin de satisfaire les attentes d'un maximum de nos membres.

D'autres défis nous attendent encore. Avec les années qui s'accumulent, les infrastructures doivent être rénovées. Notre pavillon aurait grand besoin d'un lifting. Un système de climatisation des locaux sera installé pour assurer la sécurité de nos participants. Une nouvelle base de données doit être achetée, tandis que l'un de nos vieux bus attend impatiemment la retraite. Que de projets à réaliser !

En dépit de ces exigences matérielles, l'association n'oublie pas sa vocation première au service des personnes. Un emploi protégé a été créé cette année pour compléter l'équipe du secrétariat. Le dialogue avec nos partenaires associatifs ou institutionnels est constant, motivé par la ferme volonté d'améliorer encore et toujours la vie des personnes en situation de handicap. Alors, faisons cap ensemble vers un 60e chargé de promesses d'avenir ! ●

Nicole Renaud Zurbriggen
Présidente

2017 EN BREF

- √ 31 week-ends et 7 séjours de vacances, soit 1'661 jours offerts à 104 participants
- √ 13 événements organisés tout au long de l'année
- √ Près de 1'800 heures de bénévolat
- √ Une nouvelle coordinatrice à 50%
- √ Création d'un emploi adapté à 20%
- √ Réameublement du pavillon et réfection de la peinture intérieure
- √ Installation d'un home cinéma
- √ Inscription au Registre du commerce
- √ Création d'une nouvelle plaquette de présentation

LES INSTANCES DE L'ASSOCIATION

L'Assemblée générale

La 59e Assemblée générale de Cerebral Genève a eu lieu le mardi 23 mai 2017 dans les locaux de l'association. Mme Nicole Renaud Zurbriggen, présidente, a rappelé combien 2016 avait été une année riche en nouveautés : changement de secrétaire général en juin, réorganisation du bureau avec l'embauche d'une nouvelle collaboratrice en février 2017 et augmentation du travail lié à la recherche de fonds.

Insistant sur l'importance d'offrir un espace de bien-être et de divertissement aux personnes en situation de handicap, la présidente a souligné la nécessité d'adapter sans cesse les activités et le bâtiment aux groupes les plus vulnérables, notamment lors des grandes chaleurs. Dans ce même objectif de sécurité et de qualité de la prise en charge, l'échange d'informations relatives aux participants entre Cerebral Genève et ses partenaires a encore été amélioré.

En conclusion, la présidente a remercié tous nos membres, bénévoles, partenaires ainsi que tous ceux qui ont contribué à la vie de l'association. C'est leur implication généreuse qui permet à Cerebral d'exister.

Le comité

En 2017, le comité a notamment soutenu le secrétariat dans le recrutement de la nouvelle coordinatrice et dans le travail de recherche de fonds. Au niveau des prestations offertes, une réflexion a été menée sur le traitement de la confidentialité des données relatives à nos membres, l'amélioration du suivi administratif des moniteurs et des participants, ainsi que sur la fidélisation des moniteurs.

Par ailleurs, plusieurs membres du comité, actuels ou anciens, ont représenté Cerebral Genève dans différentes instances, telles que le Conseil de Fondation de Clair Bois ou encore la FéGAPH.

Grâce à différents partenariats, l'été 2017 a été riche en découvertes et en aventures.

Un tout grand merci à IKEA Genève et son équipe fabuleuse : une semaine de peinture et deux jours pour monter tous les meubles, y compris une nouvelle cuisinière… un sacré rafraîchissement de notre pavillon, ainsi qu'une belle rencontre avec deux de nos membres en situation de handicap.

Le secrétariat

Centre névralgique de l'association, le secrétariat est en charge :

- de la gestion administrative de l'association,
- de l'organisation et de la gestion de toutes les prestations,
- de la coordination des activités des bénévoles,
- de l'intendance du pavillon et des véhicules.

En février 2017, le secrétariat a été réorganisé avec l'arrivée de Mme Anne-Marie Cruz, en charge de la coordination des moniteurs. Mme Caroline Brunel s'est concentrée sur la planification des activités durant les week-ends, ainsi que sur le lien avec les partenaires institutionnels au niveau des prestations. En novembre, l'équipe a encore été renforcée : vivant avec une paralysie cérébrale, Mme Isabelle Monney s'occupe du rangement du pavillon un jour par semaine, en emploi adapté. Le bureau dispose donc dorénavant de l'équivalent de deux emplois à plein temps pour la même enveloppe budgétaire qu'en 2016.

Avec le soutien du comité, le secrétariat a mené à bien différents chantiers, tels que l'inscription au Registre du commerce – une exigence de l'OFAS –, la création d'une nouvelle plaquette de présentation de l'association, ainsi que la préparation du 60e anniversaire. L'organisation de cet événement est pilotée par un comité composé de bénévoles et de parents.

Le pavillon

Grâce au soutien d'un groupe de donateurs, un home cinéma a pu être installé, offrant de belles soirées à nos participants. De plus, le pavillon a été généreusement remeublé par l'entreprise IKEA, qui a également donné une nouvelle couche de peinture intérieure, plus que bienvenue.

Les groupes de travail

En collaboration avec des parents et l'association insieme-Genève, deux groupes de travail se sont régulièrement réunis en 2017. Face à une évolution de la facturation des usagers de certains ateliers et

Shopping, balades au bord du lac d'Annecy, cinéma, farniente ou encore piscine... tout un panel d'activités pour que chaque participant puisse profiter de ses vacances.

centres de jour, le premier groupe est actuellement en discussion avec la Direction générale de l'action sociale afin de préserver les intérêts de nos membres et de valoriser le grand engagement des familles qui gardent leur enfant à la maison.

Se concentrant sur la thématique du vieillissement des personnes en situation de handicap, le second groupe a notamment invité les représentants des principales institutions genevoises, afin d'enrichir la réflexion et de mettre en commun les préoccupations et les propositions de solutions. Un outil d'évaluation des signes du vieillissement sera testé sur un échantillon de résidents, début 2018.

Par ailleurs, le secrétaire général a participé au groupe de pilotage du Service de relève. Fondé en 2008 par insieme-Genève, Pro-Infirmis Genève et Cerebral Genève, ce Service a proposé en 2017 près de 5'000 heures de garde à domicile. Cette aide s'est adressée à une cinquantaine de familles, vivant avec une personne en situation de handicap.

L'organisation faîtière Cerebral Suisse

En 2017, l'association Cerebral Suisse a fêté son 60e anniversaire ! Faisant face à des défis majeurs liés à son financement, à l'optimisation de son fonctionnement ainsi qu'aux exigences croissantes de l'Office fédéral des assurances sociales, la faîtière a vu la nécessité de réorganiser les cahiers des charges au sein du secrétariat, en priorisant les compétences administratives et financières.

Mme Christina Stegmüller, directrice adjointe à 40% en charge des finances, a été remplacée en novembre par M. Beat Ris, pour un poste de co-directeur à 100%. Le directeur, M. Konrad Stokar, quant à lui, a réduit son taux d'activité. Désormais, il se concentre plus particulièrement sur la politique en faveur des personnes en situation de handicap et sur la représentation de leurs intérêts.

Deux assemblées nationales ont été organisées à Olten, réunissant présidents et directeurs le 10 juin, puis les comités des associations régionales le 21 octobre. ●

A plusieurs reprises, les clowns Auguste sont venus accueillir les participants des week-ends. Nous les remercions chaleureusement pour leur présence déridante (ici en présence d'Anne-Marie Cruz et Caroline Brunel, coordinatrices à Cerebral Genève) !

Grâce au soutien de la Fondation Etoile Filante, deux magiciens ont émerveillé le groupe d'enfants et d'adolescents, lors du séjour de Pâques.

Activités sur les week-ends et les séjours de vacances

Les week-ends de loisirs et les séjours de vacances sont les principales activités destinées aux personnes en situation de handicap. Ces prestations sont ouvertes à toute personne vivant avec une paralysie cérébrale, dès l'âge de 5-6 ans.

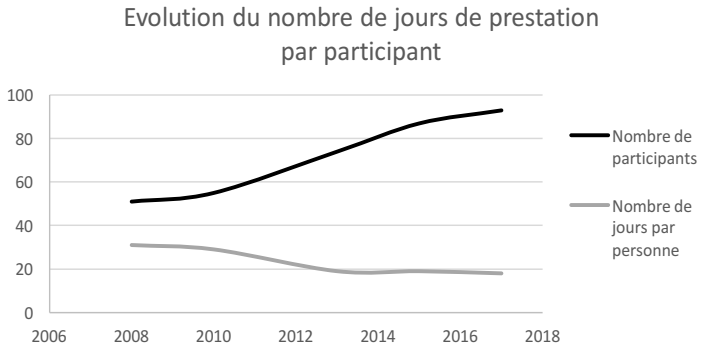
Prestations 2017	Mineurs	Majeurs	Total	
			2017	2016
Week-ends : organisés de septembre à mai				
Nombre de week-ends	7	24	**31**	*31*
Nombre de participants	22	71	**93**	*93*
Nombre de jours/participants	160	553	**713**	*701*
Séjours de vacances				
Nombre de séjours	2	5	**7**	*7*
Nombre de participants	17	75	**92**	*94*
Nombre de jours/participants	155	793	**948**	*974*

En raison d'un niveau d'autonomie souvent faible, les participants sont accompagnés individuellement, ce qui représente une équipe d'encadrement de 15 à 17 personnes pour chaque groupe.

Les moniteurs viennent de mondes très différents et ne sont donc pas toujours des professionnels de l'accompagnement. Ils offrent ainsi aux participants l'opportunité de développer des relations différentes de celles qu'ils vivent au quotidien. Notons toutefois que l'équipe est encadrée par un responsable expérimenté, garant de la sécurité des participants et de la qualité des soins qui leur sont prodigués.

En 2017, grâce à une recherche de fonds fructueuse, nous avons pu faire face à la très grande demande de séjours de vacances. Le séjour de Noël, réservé aux personnes qui vivent en institution et qui n'ont plus de famille, ainsi que celui de Pâques, destiné aux enfants et adolescents, ont pu être maintenus. Un séjour d'été « à l'extérieur » a également pu être organisé à la Grand'Borne, dans le Jura vaudois.

Répondre à toutes les demandes représente un défi constamment renouvelé. Dans les faits, le nombre de participants a pratiquement été multiplié par deux depuis 2008, alors que nos subventions ne permettent pas aux prestations de suivre le même mouvement. Par conséquent, en dix ans, les jours offerts à chaque membre ont été réduits de moitié. Des choix draconiens selon des critères fixés par le comité ont toutefois permis d'offrir un nombre égal de week-ends et de séjours de vacances à chacun.



« J'ai la chance de transporter Raffaele pour les massages. Comme il adore la musique de Zucchero, je ne manque jamais de prendre un CD avec moi. Au feu rouge, le bus gondole de rythme et de joie. »

Michel, chauffeur de bus bénévole

Massages et Groupe de discussion

Destinées à nos membres en situation de handicap, des soirées de massages et de discussions sont animées deux vendredis par mois. Lors du groupe de parole, les participants ont l'opportunité d'échanger autour de leur vécu, dans la convivialité et le respect de chacun. Devant la demande grandissante, une troisième session de massages a été ouverte, permettant d'accueillir jusqu'à 21 personnes au lieu de 17 en 2016.

Prestations 2017	Mineurs	Majeurs	Total	
			2017	2016
Massages Relaxation				
Nombre de participants	2	19	**21**	*17*
Nombre de séances	11	130	**141**	*127*
Groupe de discussion				
Nombre de séances	-	10	**10**	*10*
Nombre de participants	-	17	**17**	*13*
Nombre de visites/participants	-	97	**97**	*104*

Elle est clown et elle est en situation de handicap : voici Mme Isabelle Monney, alias Coccinelle, avec une membre du groupe de discussion.

Evénements

Un partenariat constructif et durable avec deux écoles genevoises : Merci de tout cœur aux professeurs et élèves de *Cycle en Cycle* du CO Cayla et de l'association *La Trace* de l'École de Commerce Nicolas Bouvier et du Collège Voltaire ! Enthousiastes, généreux et dynamiques, ils ont organisé avec succès différentes rencontres avec nos membres en situation de handicap.

Du 11 au 14 septembre 2017, la Haute école de travail social de Genève a accueilli le **14e congrès international de l'AIRHM**, association internationale de recherche scientifique pour les personnes ayant un handicap mental, avec le thème suivant : *La Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées : une utopie ?* Plusieurs associations de parents dont Cerebral Genève ont été invitées pour y tenir un stand.

Comment faciliter concrètement l'hospitalisation de votre enfant ? En partenariat avec les Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) et la Haute école de santé, les associations Cerebral Genève et insieme-Genève ont convié leurs membres à une conférence-échange, le 21 septembre. Des témoignages forts sur diverses expériences, heureuses ou malheureuses, ont été apportés aux représentants du projet handicap des HUG.

Cerebral Genève a été l'invitée d'honneur de la **Fête de la Courge** à Corsier, le 1er octobre. Un stand a permis de sensibiliser les visiteurs au handicap et aux prestations réalisées par l'association. Une soupe a été vendue au profit de Cerebral.

Le 4 novembre, **un événement Zumba, paella et soirée dansante** a été organisé à l'initiative de M. Soufiane Ben Alaya, un ancien moniteur. Entraînés par 18 instructeurs de Zumba bénévoles très motivés, 80 personnes se sont dépensées au profit de Cerebral Genève. Une délicieuse paella a été ensuite servie par Mmes Catherine Lachavanne et Maria Mercier, puis la soirée a été animée par DJ Shrek. Grâce à la présence d'une trentaine de bénévoles, cette manifestation a suscité beaucoup de joie parmi nos membres en situation de handicap.

Début décembre, **la traditionnelle soirée dansante** a réuni une vingtaine de nos membres en situation de handicap au Ô5, restaurant de Foyer Handicap. Malgré la neige et le froid, cette rencontre a été très appréciée.

Prestations 2017	Mineurs	Majeurs	Total	
			2017	2016
Manifestations ponctuelles				
Nombre de manifestations	1	12	**13**	*8*
Nombre de participants	12	160	**172**	*108*
Nombre d'accompagnants	35	106	**141**	*92*

Projet Être Ensemble

Lancé en 2016, ce projet s'adresse à nos membres en situation de handicap les plus indépendants. Plusieurs rencontres ont eu lieu durant l'année. La plus remarquable fut la sortie organisée en juin, avec un programme fort sympathique : cinéma, bowling et restaurant. ●

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2017

ACTIF	2017	2016
	CHF	CHF
ACTIF CIRCULANT		
Liquidités	342’285	263’020
Clients - débiteurs	10’387	6’756
Comptes de régularisation actif	26’098	41’310
Total de l’actif circulant	**378’770**	**311’086**
ACTIF CIRCULANT AFFECTÉ		
Liquidités affectées	263’592	263’880
Total de l’actif circulant affecté	**263’592**	**263’880**
ACTIF IMMOBILISÉ		
Immobilisations corporelles	1’529’482	1’639’116
Total de l’actif immobilisé	**1’529’482**	**1’639’116**
TOTAL DE L’ACTIF	**2’171’844**	**2’214’082**
PASSIF		
CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME		
Fournisseurs	8’826	5’606
Autres dettes à court terme	5’077	11’947
Emprunt hypothécaire - part à court terme	23’000	23’000
Comptes de régularisation passif	109’878	60’420
	146’781	**100’973**
CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME		
Emprunt hypothécaire - part à long terme	216’000	239’000
	216’000	**239’000**
Total des capitaux étrangers	**362’781**	**339’973**
CAPITAL DES FONDS		
Fonds affectés non engagés	305’984	278’984
Fonds affectés engagés	1’201’873	1’291’812
Total du capital des fonds	**1’507’857**	**1’570’796**
CAPITAL DE L’ASSOCIATION		
Capital de l’Association	312’573	312'573
Part de subvention non dépensée	(9’260)	(7’635)
Résultat de l’exercice	(2’107)	(1’625)
Total du capital de l’Association	**301’206**	**303’313**
TOTAL DU PASSIF	**2’171’844**	**2’214’082**

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2017

	Budget	Comptes	Comptes
	2018	**2017**	**2016**
	CHF	CHF	CHF
PRODUITS D'EXPLOITATION			
Recettes participants	180'000	187'270	183'739
Cotisations des membres	17'000	17'530	16'990
Dons	85'000	95'105	63'035
Subventions de fonctionnement	506'674	547'110	529'873
Autres produits d'exploitation	110'000	123'082	131'405
Total des produits de fonctionnement	**898'674**	**970'097**	**925'042**
CHARGES D'EXPLOITATION			
Charges des activités			
Séjours de vacances	(400'000)	(395'711)	(378'522)
Week-ends de loisirs	(285'000)	(280'599)	(267'980)
Autres activités	(39'000)	(12'484)	(13'389)
	(724'000)	(688'794)	(659'891)
Charges de fonctionnement			
Charges de personnel administratif	(131'000)	(118'133)	(142'248)
Charges administratives d'exploitation	(106'900)	(109'268)	(87'831)
Amortissements	(106'000)	(114'494)	(119'719)
	(343'900)	(341'895)	(349'798)
TOTAL des charges d'exploitation	**(1'076'900)**	**(1'030'689)**	**(1'009'689)**

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2017

	Budget	Comptes	Comptes
	2018	**2017**	**2016**
	CHF	CHF	CHF
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	**(169'226)**	**(60'592)**	**(84'647)**
Produits financiers	0	0	0
Charges financières	(5'000)	(4'454)	(4'881)
Résultat financier	**(5'000)**	**(4'454)**	**(4'881)**
Attribution aux fonds affectés	0	(27'000)	(18'200)
Utilisation des fonds affectés	77'700	89'939	106'103
Résultat des fonds affectés	**77'700**	**62'939**	**87'903**
RÉSULTAT DE L'EXERCICE (avant répartition)	**(96'526)**	**(2'107)**	**(1'625)**
Part du résultat revenant à l'Etat de Genève	0	0	0
Part du résultat revenant à l'OFAS	0	0	0
RÉSULTAT DE L'EXERCICE (après répartition)	**(96'526)**	**(2'107)**	**(1'625)**

Soirée déguisée pour le dernier séjour de l'été !

Frissons garantis sur les luges d'été, avec atterrissage en douceur... pour le plus grand plaisir de nos participants.

REMERCIEMENTS

Notre gratitude va à toutes les personnes, institutions et autorités qui soutiennent les prestations de Cerebral Genève, que ce soit par leur engagement personnel ou par un don. Faute de pouvoir citer toutes les personnes qui nous ont soutenus en 2017, nous tenons ici à les remercier très chaleureusement.

Pour leur soutien financier

L'OFAS

L'Etat de Genève

Les Communes d'Anières, Carouge, Collonge-Bellerive, Confignon, Corsier, Lancy, Meyrin, Plan-les-Ouates, Onex, Pregny-Chambésy, Presinges, Russin, Thônex et Vandœuvres

Les donateurs «Cycle en Cycle» classe 1131 du CO de Cayla

Fondation Anita Chevalley

Fondation Cerebral Suisse

Fondation Charles Curtet

Fondation Denk an Mich

Fondation Etoile Filante

Oak Foundation

Cargill

Gastromer SA - Isoux Julien

EXCO Expertises & Conseils SA - Eric Hohberger

Bonnard Maryvonne

Carden Stephen

Cavecchia Luciano

Cosatti Augusto

De Freitas Castro Marina et Jacques

Dussuet Antoinette et Jean-Pierre

Le Guisquet Marie et Loïc

Menoud Elisabeth et Edouard

Nidegger Denise

Oppliger-Stauffer Anne-Catherine

Posse Daniel

Pra Mickaëlle

Schwager Anita et Bruno

Waeber Nadine et Mickael

et tous les fidèles donateurs anonymes, membres ou non-membres de notre association qui, par leur générosité, ont permis la réalisation de nombreuses activités.

Pour leur engagement bénévole

Les membres du comité de l'Association, ainsi que toutes les personnes qui offrent ponctuellement leur temps et leur cœur.

Les élèves et enseignants de l'Ecole de Commerce Nicolas Bouvier et du Collège Voltaire

Les élèves et enseignants du Cycle d'Orientation de Cayla

L'association Serve the City Geneva

Alalo Basel

Altobelli Johanna

Ambrosino Mélissa

Aubert Raymond

Ben Alaya Soufiane

Benichou - Hafner Nelly

Bleve Rita

Blunier Cécile

Camara Dialang

Caparicona Maria

Celi Gina

Da Silva Rebecca

Daqiqui Maral

DJ Shrek

Domingues Jennie

Dreifuss Michel

Fournier Barbara

Freiburghaus Marguerite

Furtado Agnès

Gabriel Mejina

Garcia Diez Marisa

Greiller Maryline

Hadifi Corinne

Hadifi Ismaël

Hadifi Mohammed

Kisunda-Visi Pedro

Lachavanne Catherine

Le Guisquet Marie

Lusson Clotilde

Lusson Francine

Mercier Maria

Milevskaya Maria

Monney Isabelle

Nowicki Bruno

Perrelet Michèle

Perrier Anne, Arnaud

Renaud Anne

Rieder Martin

Sagna Lucile

Schmidt Philippine

Seum Michael

Simon Gaëlle

Villegas Pasche Virginia

Wallimann Stéphane

Pour leur précieuse collaboration

Bichat Julien,
responsable week-ends
et séjours de vacances

Brunel Caroline,
animatrice du « groupe jeunes »

Cordon Jean-Baptiste,
coresponsable
séjours de vacances

Daqiqui Maral,
responsable week-ends
et séjours de vacances

Fournier Barbara,
coordinatrice
« Être Ensemble »

Greiller Maryline,
responsable week-ends
et coordinatrice
« Être Ensemble »

Jaunin Katia,
coordinatrice des massages

Latreche Mohammed,
coresponsable
séjours de vacances

Lehericy Romain,
responsable week-ends et
séjours de vacances

Richel Anna,
coresponsable
séjours de vacances

Spagnolo Carmelina,
coordinatrice des massages

Villegas Pasche Virginia,
responsable week-ends
et séjours de vacances

Les moniteurs des week-ends
et séjours de vacances

Les masseurs

Les clowns Auguste

Le secteur Jardins de la
Fondation Trajets, pour
l'entretien du parc

Label - fh, atelier
Création - Communication,
pour la mise en page du
Rapport d'Activité

Romy Fischer, pour le
graphisme de la nouvelle
plaquette de présentation

*et nos différents partenaires
du réseau avec lesquels nous
entretenons des relations
privilégiées de confiance
et de collaboration active.*

CELLES ET CEUX QUI ONT FAIT CEREBRAL EN 2017

Comité

Nicole Renaud Zurbriggen,
Présidente

Edouard Kiper,
Vice-Président

Pascal Rivollet,
Trésorier

Anne Colliard,
Membre dès le 23 mai 2017

Aldo Cvintal,
Membre dès le 23 mai 2017

Anne-Chantal Héritier,
Membre dès le 23 mai 2017

Séverine Lalive Raemy,
Membre

Jaqueline Léon,
Membre

Marie Le Guisquet,
Membre jusqu'au 23 mai 2017

Raffaella Meakin,
Membre

Mickaëlle Pra,
Membre dès le 23 mai 2017

Pierre-Alain Goetschmann,
Membre extraordinaire

Secrétariat

Olivier Reymermier,
Secrétaire général

Caroline Brunel,
Coordinatrice

Anne-Marie Cruz,
Coordinatrice
dès le 13 février 2017

Patricia Prini,
Comptable

Isabelle Monney,
Aide à l'intendance
dès le 6 novembre 2017

Crédits photographiques
Cerebral Genève
Louise Piclou
Michel Dreifuss

OMP

Association Cerebral Genève
Chemin de Sur-le-Beau 16
CH-1213 Onex
Tél. 022 757 49 66
Fax 022 757 49 06
info@cerebral-geneve.ch
www.cerebral-geneve.ch

cerebral

Conception, mise en page & impression: **Label-fh, atelier Création - Communication**